

**rifton tricycle.**



## **Mode d'emploi.**

**rifton tricycle.**

Le tricycle adaptable Rifton.



  
**schuchmann®**

**Merci beaucoup.**



**Chère cliente, cher client,**

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

**Information importante !**

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**



<b>1. Préparation.</b>	<b>05</b>
1.1 Livraison	05
1.2 Mesures de sécurité à prendre avant l'utilisation	05
1.3 Conseil de recyclage	05
1.3.1 Emballage	05
1.3.2 Produit	05
1.4 Conservation du mode d'emploi	06
<b>2. Description du produit.</b>	<b>06</b>
2.1 Informations relatives aux matériaux	06
2.2 Maniement / Transport	06
2.3 Champs d'application, usage prévu	06
2.3.1 Indications	07
2.3.2 Contre-indications	07
2.4 Utilisation non conforme/avertissements	07
2.5 2.5 Équipement du modèle de base	08
2.6 Liste des accessoires	09
2.7 Vue d'ensemble du produit	09
<b>3. Réglages.</b>	<b>10</b>
3.1 Préréglages	10
3.1.1 Installation des roues arrière (uniquement pour les tailles medium & large)	11
3.1.2 Installation de la partie avant (uniquement pour les tailles medium & large)	12
3.1.3 Installation de l'assise et du dossier (uniquement pour les tailles medium & large)	12
3.2 Embout arrière	13
3.3 Barre de poussée pour	13
3.4 Barre de poussée pour accompagnateur avec frein à main pour les roues arrière	14
3.5 Frein pour accompagnateurs	15
3.6 Frein de stationnement	16
3.7 Pédales / Sandales	17
3.8 Hauteur et profondeur de l'assise	18
3.9 Inclinaison du dossier	18
3.10 Dossier	19
3.10.1 Rembourrage dos	19
3.10.2 Gilet de positionnement	19
3.11 Pelotes thoraciques	20
3.12 Appui-tête	20
3.13 Guidon	21
3.13.1. Frein à main sur le guidon	21
3.13.2. Aide au positionnement des mains	21
3.14 Barre de guidage/traction	22



# Table des matières.

3.15 Barre de montage .....	22
3.16 Panier avant.....	22
3.17 Bloc d'abduction.....	23
3.18 Bloc d'abduction avec sangles.....	23
3.19 Culotte abdominale.....	24
3.20 Cales pour roues arrière .....	25
<b>4. Nettoyage et Entretien. ....</b>	<b>26</b>
4.1 Nettoyage et désinfection .....	26
4.1.1 Nettoyage.....	26
4.1.2 Désinfection .....	26
4.2 Entretien.....	26
4.3 Maintenance .....	26
4.3.1 Consignes de maintenance .....	27
4.3.2 Plan de maintenance .....	27
4.4 Pièces de rechange .....	28
4.5 Durée d'utilisation et réutilisation .....	28
<b>5. Caractéristiques techniques. ....</b>	<b>29</b>
5.1 Dimensions .....	29
<b>6. Garantie. ....</b>	<b>30</b>
<b>7. Identification. ....</b>	<b>31</b>
7.1 Numéro de série / Date de fabrication.....	31
7.2 Version du produit.....	31
7.3 Version du document.....	31
7.4 Nom et adresse du fabricant, revendeur.....	31

# 1. Préparation.

## 1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir un inventaire de l'état (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

## 1.2 Mesures de sécurité à prendre avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. Selon la durée et l'intensité de l'exposition au soleil, les surfaces de certains éléments peuvent chauffer au-dessus de 41°C et peuvent entraîner de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Veuillez recouvrir ces éléments ou placer le produit à l'abri d'une exposition directe au soleil.

## 1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1** et **1.3.2**.

### 1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.



**Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.**

### 1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).



# 1. Préparation.

## 1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment sur [www.schuchmann.de](http://www.schuchmann.de)

# 2. Description du produit.

## 2.1 Informations relatives aux matériaux

Les éléments en acier (écrous, boulons, vis etc.) sont en général galvanisés, nickelés ou en acier inoxydable. Les éléments capitonnés sont rembourrés en mousse de polyuréthane enveloppée d'un revêtement ignifuge. Les coussins de siège et autres supports rembourrés sont en mousse de polyéthylène. Les châssis sont constitués de tubes d'acier ou d'aluminium soudés entre eux et revêtus d'un thermolaquage. Certaines parties du cadre peuvent également être en acier inoxydable. Les pneus sans chambre à air étant remplis de mousse de polyuréthane, il n'est pas nécessaire de les gonfler. Les sangles sont en polypropylène ou en nylon tissé. Les pièces en plastique sont moulées par injection à partir d'un grand nombre de résines industrielles. Tous les matériaux sont exempts de latex, plomb et phtalates.

## 2.2 Maniement / Transport

Étant équipé de pneus, le **rifton tricycle.** n'est pas conçu pour être porté. Si la présence d'obstacles oblige à le porter, veuillez vous assurer que tous les éléments mobiles sont solidement fixés. Placez-vous ensuite à deux à côté du tricycle, attrapez le cadre à gauche et à droite et portez-le à la place souhaitée. Pour transporter le tricycle, ramenez tous les réglages à leurs dimensions les plus compactes (hauteur de la selle, hauteur du guidon, démonter les accessoires etc.).

## 2.3 Champs d'application, usage prévu

Le **rifton tricycle.** est un produit médical de la classe de risque 1 qui a été conçu pour enfants, adolescents et adultes afin d'être utilisé dans l'espace extérieur et l'espace intérieur. Ce tricycle offre la possibilité d'une mobilité autonome aux utilisateurs handicapés (voir indications). Il accompagne les traitements par kinésithérapie et les réflexes d'appui et d'équilibre, de même que la coordination des mouvements. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination.

## 2. Description du produit.

### 2.3.1 Indications

Le **rifton tricycle**. convient aux utilisateurs présentant des affections neuromusculaires (p.ex. parésie cérébrale, dystrophie musculaire), qui en raison de leur handicap ne peuvent utiliser des vélos ou des véhicules courants, même si ces derniers sont équipés de roues stabilisatrices courantes. Pour la sécurisation de la mobilité en espace intérieur et en espace extérieur sur des terrains privés plats et pour la participation à la vie commune (intégration à un groupe de personnes du même âge) et/ou pour l'amélioration des réflexes d'appui et d'équilibre/de la coordination des mouvements dans le cadre d'un traitement par kinésithérapie (mesures régulières de thérapie physique).



### 2.3.2 Contre-indications

En général, l'indication doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, veuillez donc vous assurer qu'il n'existe pas de contre-indications pour le patient. Exclure toute mise en danger de sa propre personne ou d'autres personnes par l'utilisation d'un tricycle. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.

### 2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Pour une utilisation correcte du produit, l'accompagnateur soignant doit avoir suivi une initiation précise et détaillée.
- Le tricycle n'est pas homologué pour la circulation publique et ne doit donc pas être utilisé sur la voie publique.
- Remplacez immédiatement tout guidon et toute potence de guidon déformés ! Continuer d'utiliser ou installer de telles pièces expose à un risque de rupture.
- Le véhicule peut être utilisé uniquement sur un sol plat et ferme.
- Pour connaître le poids maximum admissible du patient, veuillez consulter le point « Caractéristiques techniques » du présent mode d'emploi.
- Portez toujours des vêtements fonctionnels, clairs et bien visibles !
- Soyez toujours prêt à freiner, particulièrement sur des parcours en pente et sans vue dégagée !
- Ne suspendez aucune charge au guidon, toute charge altère la sécurité du véhicule.
- Vérifiez régulièrement la fixation du pédalier, des manivelles et, le cas échéant, des roulettes
- Pour votre propre sécurité, nous vous conseillons de toujours porter un casque en utilisant votre véhicule. Veuillez tout particulièrement à la qualité du casque. Il doit être conforme au moins aux prescriptions ou recommandations légales (norme : EN 1078 ou ANS) !
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du frein avant !
- Utilisez le véhicule uniquement si vous êtes en état de conduire !



## 2. Description du produit.

- N'utilisez pas d'écouteurs afin de percevoir tous les signaux sonores.
- Si le vélo comporte une barre de poussée, cette dernière peut être utilisée uniquement pour le guider. La barre de poussée n'est PAS conçue pour modifier la position du vélo, pour le soulever ou le basculer !
- En cas de pluie, la distance de freinage du vélo est plus longue. Veuillez donc toujours adapter votre vitesse de manière à pouvoir vous arrêter à tout instant.
- En général, les tricycles ne sont pas conçus pour transporter une deuxième personne. Le fabricant décline toute responsabilité relative aux conséquences d'une telle utilisation non conforme.
- Réglez la hauteur du siège de manière à ce que la distance entre le siège et la pédale corresponde à peu près aux mensurations les plus importantes de l'utilisateur, à savoir la longueur intérieure de la jambe. La jambe doit se tendre aisément du siège à la pédale lorsque les deux pieds et le torse sont attachés.
- Réglez la hauteur du système de support thoracique jusqu'à ce qu'elle corresponde à la hauteur de l'utilisateur, de l'assise aux épaules (ou ajustez la hauteur du dossier, si vous l'utilisez). Réglez la meilleure position pour le guidon et assurez-vous avant le transfert que le guidon ne gêne pas. Assurez-vous que les sangles des pédales sont ouvertes et prêtes à accueillir les pieds en toute sécurité. Placez le frein en position PARK.
- Aidez l'utilisateur à s'asseoir sur le siège du tricycle et attachez la ceinture de sécurité dès que l'utilisateur est en position assise.
- Pour finir, positionnez le système de support thoracique et réglez le guidon.
- L'opération de réglage du tricycle présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement du produit.

### 2.5.2.5 Équipement du modèle de base

- châssis stable à barre d'enjambement basse
- pneus anti-pannes à jantes en plastique
- pédales avec sandales, y compris bride arrière et avant
- guidon avec frein à main pour la roue avant
- selle, y compris ceinture pelvienne
- dossier rembourré, y compris sangle de positionnement
- réglage en hauteur du siège rapide et sans outils sur un rail sans friction
- facile à démonter pour le transport



## 2. Description du produit.

### 2.6 Liste des accessoires

- Appui-tête (coque) réglable en hauteur
- Appui-tête (coque) réglable en hauteur et en profondeur
- Appui-tête (standard)
- Appui-tête (pelotes latérales)
- Guidon standard ou arrondi
- Rembourrage dos
- Dossier
- Selle
- Pelotes thoraciques
- Barre de poussée pour accompagnateur
- Barre de poussée pour accompagnateur avec frein à main pour les roues arrière
- Dispositif de direction pour accompagnateur y compris barre de poussée
- Dispositif de direction pour accompagnateur avec frein à main pour les roues arrière y compris barre de poussée
- Aide au positionnement des mains
- Barre de guidage/traction
- Bloc d'abduction
- Bloc d'abduction avec cale pour jambe
- Culotte abdominale
- Rehausseur de pédale
- Cales pour roues arrière
- Barre de montage
- Panier de rangement
- Bâche

### 2.7 Vue d'ensemble du produit

Les illustrations suivantes présentent les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture du présent mode d'emploi.

#### Appui-tête

#### Pelotes thoraciques

#### Selle

#### Réglage en hauteur sans outils sur un rail sans friction

#### Pneus anti-pannes à jantes en plastique

#### Guidon

#### Courroies de pédales



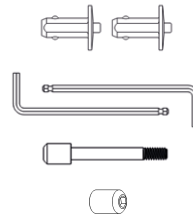
## 3. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents. Tous les réglages peuvent être effectués avec l'outil compris dans la livraison (voir plus bas) ou sans outil.

Le **rifton tricycle.** est livré avec un kit de montage\* permettant de mettre le tricycle en service.

Le kit de montage\* contient :

- Deux boulons à serrage rapide (non compris dans le kit de montage du **rifton tricycle. small**)
- Deux clés Allen 3/16"
- Une vis
- Un écrou



\*Une clé hexagonale 5/16" pour le réglage en profondeur du sièges sur petits tricycles.

Sur [www.schuchmann.de/rifton-dreirad](http://www.schuchmann.de/rifton-dreirad) vous trouverez une vidéo d'installation utile.

### 3.1 Préréglages

Pour rendre le **rifton tricycle.** opérationnel, trois étapes de montage sont à effectuer sur les tailles **medium** et **large**.

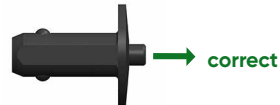
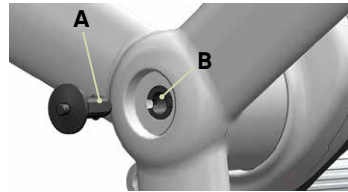
## 3. Réglages.

### 3.1.1 Installation des roues arrière (uniquement pour les tailles medium & large)

Avant d'installer ou d'enlever les roues arrière, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré (résistance variable réglée sur zéro). Poussez les deux roues arrière sur l'essieu. Poussez les deux roues vers l'intérieur pour assurer que les axes affleurent au bord extérieur des moyeux avant de fixer les boulons à serrage rapide.

Lors de la mise en place des boulons à serrage rapide, alignez le côté plat (A) du boulon à serrage rapide (compris dans le kit de montage, voir **point 3**) sur la languette plate située dans l'axe (B) et insérez le boulon à serrage rapide. Répétez l'opération sur la roue opposée. Les extrémités des axes doivent affleurer au bord des moyeux des roues, les boulons à serrage rapide doivent être entièrement insérés et les boutons sortis.

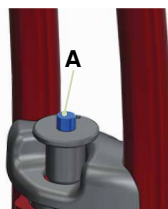
**Pour éviter tout basculement, assurez-vous que les boulons à serrage rapide sont complètement insérés et que les boutons sont sortis. Avant d'utiliser le tricycle, vérifiez que toutes les roues sont bien fixées.**



## 3. Réglages.

### 3.1.2 Installation de la partie avant (uniquement pour les tailles medium & large)

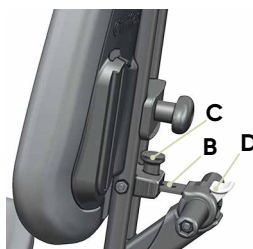
Avant d'installer la partie avant, placez le guidon en position maximum et mettez le frein en position PARK (voir **point 3.6**). Alignez l'encoche du module de roue avant sur les encoches du tube de direction. Appuyez sur le bouton (A) et introduisez le boulon de serrage dans le module de roue avant jusqu'à ce qu'il ressorte par la plaque de fond, en veillant à ce qu'il s'insère complètement. Vous devrez peut-être soulever le guidon pour aligner correctement les encoches. Le bouton du boulon de serrage rapide (A) doit sortir pour s'enclencher.



**Avant l'utilisation, assurez-vous que le boulon de serrage rapide est entièrement inséré et que le bouton est sorti afin d'éviter toute blessure.**

### 3.1.3 Installation de l'assise et du dossier (uniquement pour les tailles medium & large)

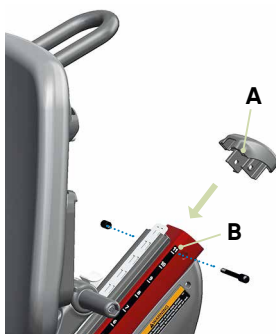
Soulevez le dossier et insérez le poinçon de réglage en inclinaison du dossier (B) dans la fente en plastique comme illustré. Soulevez la goupille de réglage (C) et assurez-vous que la goupille s'insère dans l'un des trous du poinçon. Faites glisser le module assise et dossier sur le rail de réglage en hauteur et abaissez-le complètement avec précaution en appuyant sur la gâchette de réglage en hauteur de l'assise (D). Veillez à ce que les patins en plastique noir (E) soient poussés vers l'extérieur du support de siège avant de faire glisser le module sur le rail de réglage du siège.



## 3. Réglages.

### 3.2 Embout arrière

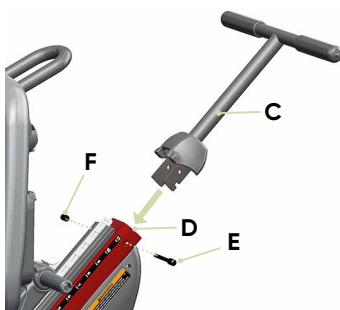
Installer l'embout quand le tricycle est utilisé sans barre de poussée. Introduisez l'embout arrière (A) dans le tube comme illustré. Insérez la vis dans le trou (B), placez l'écrou dans le trou opposé et serrez fermement l'écrou à l'aide des clés hexagonales fournies (voir **point 3**, kit de montage). Veillez à ce que l'écrou et la vis soient fermement serrés jusqu'à la butée.



**Pour éviter les chutes, les vis et les écrous doivent être fermement serrés avant l'utilisation.**

### 3.3 Barre de poussée pour

Insérez la barre de poussée (C) dans le tube (D) comme illustré. Introduisez la vis (E) dans le trou, insérez l'écrou (F) dans le trou opposé et serrez fermement l'écrou (F) à l'aide des clés hexagonales fournies (voir **point 3**). Veillez à ce que l'écrou (F) et la vis (E) soient fermement serrés jusqu'à la butée.

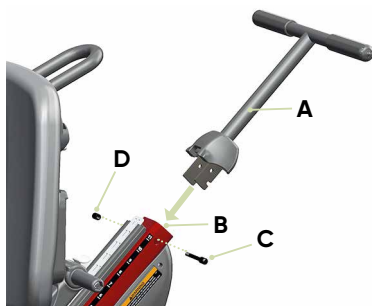


**Pour éviter les chutes, les vis et les écrous doivent être fermement serrés avant l'utilisation.**

## 3. Réglages.

### 3.4 Barre de poussée pour accompagnateur avec frein à main pour les roues arrière

Insérez la barre de poussée (A) dans le tube (B) comme illustré. Introduisez la vis (C) dans le trou, insérez l'écrou (D) dans le trou opposé et serrez fermement l'écrou (D) à l'aide des clés hexagonales fournies (voir **point 3**). Veillez à ce que l'écrou (D) et la vis (C) soient fermement serrés jusqu'à la butée.

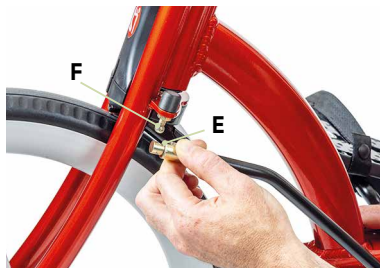


**Pour éviter les chutes, les vis et les écrous doivent être fermement serrés avant l'utilisation.**

#### Installation de la barre de direction de la roue arrière

##### Uniquement sur les tricycles de taille medium et large :

Faites glisser la bague de blocage vers le bas et reliez le connecteur avant à tête percée (E) au connecteur avant à tête sphérique (F).



##### Pour les trois tailles :

Poussez la bague de blocage vers le bas et reliez le connecteur à tête percée arrière avec encoche (G) au connecteur à tête sphérique arrière (H).



##### Uniquement pour les tricycles de taille large :

Fixez la partie rectiligne de la barre (I) avec la goupille de sécurité (J) à la fente arrière du système de direction situé sous le siège.



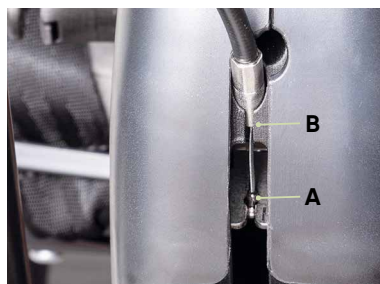
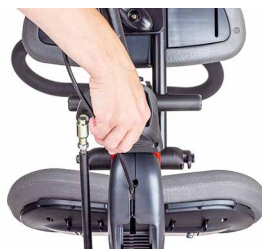
**Pour éviter les chutes, les vis et les écrous doivent être fermement serrés avant l'utilisation.**

## 3. Réglages.

### 3.5 Frein pour accompagnateurs

Placez le frein en position PARK (voir **point 3.6**).

Accrochez l'extrémité sphérique du câble de frein dans le support métallique (**A**) du boîtier du frein de stationnement et relevez le câble comme illustré dans la poche du boîtier du frein (**B**) .



## 3. Réglages.

### 3.6 Frein de stationnement

Le frein de stationnement bloque les roues arrière et permet de maintenir le tricycle en position. Il ne doit être utilisé que sur des surfaces planes. Pour activer le frein, tirez la poignée de frein (A) complètement vers le haut de manière à ce que la marque (B) soit placée sur la position PARK. Pour desserrer le frein, appuyez sur le bouton blanc (C) et abaissez la poignée.



### Pédales à résistance variable

La fonction de résistance variable permet d'augmenter la résistance de la chaîne cinématique. Pour augmenter la résistance, levez la poignée de frein (A) pour aligner l'indicateur (B) sur la valeur de résistance souhaitée. Pour réduire ou supprimer la résistance, appuyez sur le bouton blanc (C) et abaissez la poignée.

### Réglage de la résistance variable et du frein de stationnement

Pour augmenter la résistance variable et la force du frein de stationnement, dévissez les bagues de réglage (D) (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Pour réduire la résistance variable et la force de freinage de stationnement, tournez les bagues de réglage (D) vers l'intérieur (dans le sens des aiguilles d'une montre). Pour obtenir un résultat optimal, les deux bagues de réglage (D) doivent être ajustées à un même écart par rapport au frein de stationnement. Les deux roues devraient tourner librement lorsque le levier du frein de stationnement est en position zéro, et le tricycle devrait s'arrêter lorsque le levier est en position PARK.

### Équilibrage du système de freinage arrière

Si un frein patine alors que l'autre est libre, rééquilibrer la résistance et le système de frein de stationnement. Placez le levier complètement sur PARK, puis relâchez le levier en position zéro. Si cela ne permet pas d'équilibrer le système, desserrez le dispositif de réglage (E) situé sur le câble relié au frein et qui crée la résistance indésirable en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Répétez l'opération d'équilibrage. Remarque: La roue motrice peut présenter une plus grande résistance, car elle est reliée à la garniture de manivelle avant par les pignons et la courroie de transmission. Ceci est normal et ne nécessite pas d'équilibrage du système.



## 3. Réglages.

### 3.7 Pédales / Sandales

Les sandales et le câble de levage (A) se retirent entièrement pour dégager les pédales de vélo classiques situées en dessous. Détachez les boucles du câble de levage (A) à l'arrière des deux pédales, faites-les passer dans les trous des sandales et détachez le galet de serrage rapide de la boucle métallique située à la base du rail du siège.

Enlevez les boutons tournants (B) et retirez les sandales. Pour remettre les sandales en place, fixez le galet de serrage rapide à la boucle métallique située à la base du rail du siège. Passez ensuite le câble de levage (A) dans le trou situé à l'arrière de la sandale et accrochez-le à l'arrière de la pédale. Alignez les trous de la pédale sur les fentes de la sandale et insérez les boulons. Placez les boutons tournants sur les boulons, réglez la sandale dans la bonne position et serrez fermement les boutons tournants.



### Réglage de la sandale

Desserrez les boutons tournants (B) pour pousser la sandale vers l'avant ou l'arrière afin de régler la butée du talon et la longueur du pied. Le fait de repousser la sandale permet de compenser la flexion plantaire. Le câble de levage (A) compense la flexion dorsale. Les brides de la sandale peuvent être desserrées et placées dans toutes les positions possibles autour de la pédale, elles sont également complètement détachables.

Enlevez la sandale en retirant les deux boutons tournants (C) situés en dessous. Retirez les vis de la sandale et insérez les vis les plus longues du kit de rehaussement des pédales.

Faites glisser un ou deux des blocs rehausseurs de pédales (D) sur les boulons de la sandale. Chaque bloc rehausse la sandale de 1 cm. Remettez la sandale sur la pédale et serrez les boutons situés en dessous.



## 3. Réglages.

### 3.8 Hauteur et profondeur de l'assise

Pour régler l'assise en hauteur, placez votre pied sur la barre grise (A) entre les roues arrière du tricycle. Appuyez à deux mains sur la gâchette (B) située sur la poignée et déplacez la poignée vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur du siège.



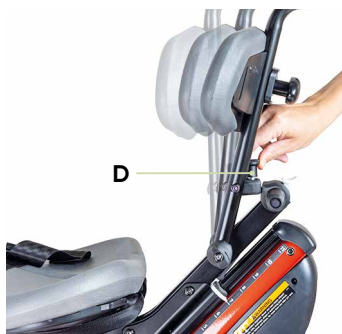
**Ne réglez le siège en hauteur que s'il est inoccupé ou si vous êtes sûrs de pouvoir porter en toute sécurité le poids de l'utilisateur assis dessus.**

Pour régler l'assise en profondeur, desserrez le bouton tournant (C) afin de modifier la position de l'assise vers l'avant ou l'arrière et d'adapter ainsi l'écart par rapport au rembourrage du dossier. Pour régler la profondeur du petit siège, vous avez besoin d'une clé Allen 7 mm.

Remarque: Pour régler en profondeur l'assise d'un tricycle de taille small, une clé Allen 5/16" est requise. La clé Allen fait partie du kit de montage (voir **point 3**) et est comprise dans la livraison.

### 3.9 Inclinaison du dossier

Pour régler l'inclinaison du dossier, il suffit de tirer le bouton (D) vers le haut et d'incliner le dossier dans la position souhaitée à 0°, 7,5° ou 15° degrés. Le dossier peut également être complètement détaché et rabattu vers l'avant pour le transport.



## 3. Réglages.

### 3.10 Dossier

Le dossier permet une position assise droite et offre des points de fixation pour le gilet de positionnement, la ceinture de positionnement et l'appui-tête.

Pour installer le dossier, desserrez le bouton tournant (A). Tournez l'élément de serrage (B) jusqu'à ce qu'il soit exactement ajusté entre les tubes (C). Tournez à nouveau l'élément de serrage (B) pour aligner les supports sur les tubes, réglez la hauteur souhaitée et serrez fermement le bouton tournant (A).



#### 3.10.1 Rembourrage dos

Desserrez la poignée tournante (D). Tournez l'élément de serrage (E) jusqu'à ce qu'il soit exactement ajusté entre les tubes (F). Tournez à nouveau l'élément de serrage (E) pour aligner les supports sur les tubes, réglez la hauteur souhaitée et serrez fermement le bouton tournant (D).



#### 3.10.2 Gilet de positionnement

Fixez le gilet de positionnement à l'aide des points d'attache pour les anneaux. Les petits anneaux (G) s'enclenchent dans les encoches supérieures situées à l'arrière du dossier et les grands anneaux (H) dans l'encoche située en dessous du dossier. Ajustez d'abord les sangles inférieures, puis les sangles supérieures.



**Veillez à régler et à positionner correctement le gilet de positionnement à chaque utilisation.**



**Serrez les sangles inférieures du harnais butterfly avant de serrer les sangles supérieures.**



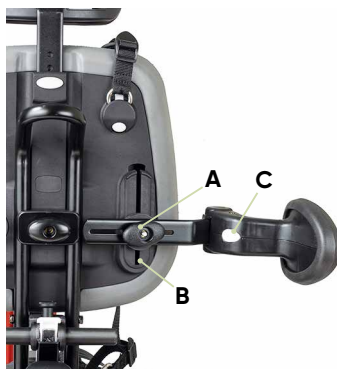
**Pour éviter les blessures, utilisez toujours la ceinture de positionnement ou la culotte abdominale en association avec le gilet de positionnement.**



## 3. Réglages.

### 3.11 Pelotes thoraciques

Les pelotes thoraciques se règlent en hauteur, en inclinaison et en largeur et sont écartables. À cet effet, desserrez le bouton tournant (A) et placez les pelotes thoraciques dans la position souhaitée sur le rail métallique (B). Pour écarter les pelotes thoraciques, appuyez sur le bouton (C) et faites pivoter les pelotes thoraciques.



### 3.12 Appui-tête

L'appui-tête est disponible en quatre variantes différentes, il est réglable en hauteur et en profondeur selon la variante. L'appui-tête est utilisable uniquement en association avec le dossier. Pour installer l'appui-tête ou le régler en hauteur, appuyez sur le bouton blanc ovale (D). Introduisez l'appui-tête dans le rail du dossier. Pour régler la hauteur, appuyez sur le bouton (D) et placez l'appui-tête dans la position souhaitée. Pour régler la profondeur et l'inclinaison de l'appui-tête, desserrez les deux boutons tournants noirs (E). Placez l'appui-tête dans la position souhaitée et resserrez fermement les deux boutons.



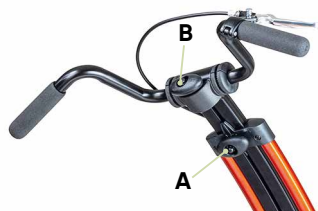
**Resserrez fermement les boutons tournants après chaque réglage.**

## 3. Réglages.

### 3.13 Guidon

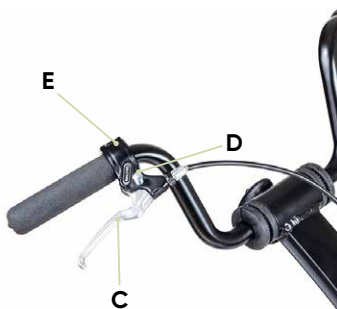
Un guidon standard et un guidon arrondi sont disponibles pour le **rifton tricycle**. Les guidons sont réglables en hauteur et en inclinaison.

À cet effet, desserrez le bouton tournant (A) et placez le guidon dans la position souhaitée. Pour régler l'inclinaison du guidon, desserrez le bouton tournant (B) et placez le guidon dans la position souhaitée.



#### 3.13.1. Frein à main sur le guidon

Le frein à main situé sur le guidon permet à l'utilisateur de freiner et d'arrêter le tricycle. Il est équipé d'un système de blocage des freins. Tirez la poignée de frein (C) et appuyez sur le bouton (D) pour bloquer le frein. Appuyez sur la poignée de frein pour desserrer le frein. Pour modifier la position du frein à main, desserrez le clip de fixation (E) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. Le frein à main peut être retourné ou placé en position droite ou gauche.



**Resserrez fermement les boutons tournants après chaque réglage.**

#### 3.13.2. Aide au positionnement des mains

L'aide au positionnement des mains fonctionne au mieux en association avec le guidon arrondi (F) disponible en option. Placez l'aide au positionnement des mains (G) autour du poignet de l'utilisateur et placez la main de l'utilisateur sur le guidon de manière à ce qu'elle entoure le guidon. Entourez ensuite l'aide au positionnement des mains (G) autour du guidon et de la main de l'utilisateur. Attachez l'autre extrémité autour du poignet de l'utilisateur.



## 3. Réglages.

### 3.14 Barre de guidage/traction

La barre de guidage/traction permet de guider et de déplacer le tricycle par l'avant.



**Enlevez la barre de guidage/de traction du tricycle si elle n'est pas utilisée.**

#### Installation :

Relevez le guidon de sa position la plus basse. Desserrez le bouton tournant (A) jusqu'à la butée pour ouvrir l'élément de serrage. Fixez la barre de guidage avant au guidon comme illustré. Serrez fermement la poignée tournante (A).



### 3.15 Barre de montage

La barre de montage est compatible avec la plupart des supports standard pour guidons de vélo et permet d'installer des supports d'appareils.

#### Installation :

Desserrez le bouton tournant (B) et insérez la barre de montage dans les fentes (C) en haut du bouchon de guidon, comme illustré, puis serrez fermement le bouton tournant.



**La barre de montage peut être alignée comme illustré, soit de manière centrée entre les guidons, soit orientée vers la gauche ou la droite.**

Desserrez le bouton tournant (B) pour régler la position souhaitée.



### 3.16 Panier avant

Réglez le guidon vers le haut à partir de sa position la plus basse avant d'installer le panier. Pour fixer le panier avant, poussez les crochets du panier sur la traverse supérieure du module de direction (D) comme illustré.

## 3. Réglages.

### 3.17 Bloc d'abduction

Le bloc d'abduction est conçu pour tous les cas nécessitant une séparation des genoux ou une abduction.

Insérez le tube de soutien (A) dans le logement situé sous la selle, puis serrez fermement le bouton tournant (B).

**Le tube de support (A) comporte des repères. Assurez-vous que le tube de support (A) ne dépasse pas du logement situé sous la selle au-delà du réglage maximal avant de serrer le bouton tournant (B).**



### 3.18 Bloc d'abduction avec sangles

Le bloc d'abduction avec sangles restreint le déplacement latéral des genoux et offre une limitation latérale confortable.

**Pour l'utilisation du bloc d'abduction, voir le point 3.17.**

Les sangles du bloc d'abduction sont fixées aux tiges (D) avec des pinces (C). Placez les sangles autour des cuisses du patient et ajustez-les à l'aide des boucles de serrage (E).



## 3. Réglages.

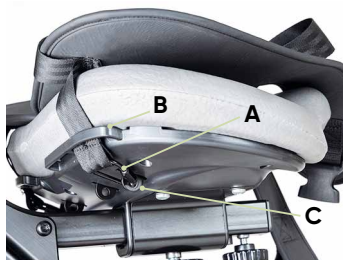
### 3.19 Culotte abdominale

La ceinture pelvienne permet de positionner solidement le bassin de l'utilisateur en sécurisant les hanches et les cuisses sans exercer de pression sur l'abdomen.

**Le petit siège a seulement une fente et un anneau par côté. Si l'on utilise à la fois la ceinture de positionnement et la culotte abdominale, la fente et l'anneau des deux fixations doivent être utilisés.**



Placez la culotte abdominale sur le siège de manière à ce que les extrémités larges soient orientées vers l'arrière du siège et que la fixation de la ceinture soit orientée vers le bas. Passez les trois clips triangulaires (A) dans les fentes extérieures (B) à l'arrière du siège. Fixez-les aux anneaux de fixation extérieurs (C) situés sous le siège et vissez les écrous tournants pour fermer les clips. Posez le coussin rehausseur à plat sur le siège et positionnez l'utilisateur. Tirez chaque extrémité du coussin vers le haut entre les jambes et par dessus la jambe la plus proche (p. ex. l'extrémité gauche du coussin par dessus la jambe gauche). Sécurisez les boucles (D). Serrez les sangles en fonction des besoins.



**Pour éviter les blessures, utilisez toujours la ceinture de positionnement ou la culotte abdominale en association avec le gilet de positionnement.**



## 3. Réglages.

### 3.20 Cales pour roues arrière

Les cales pour roues arrière du tricycle transforment votre tricycle en vélo stationnaire pour l'apprentissage des mouvements de base du pédalage. Placez les cales pour roues (A) sur le sol à l'endroit souhaité. Soulevez l'arrière du tricycle et placez les embouts gris (B) dans les encoches appropriées sur les cales. Utilisez la position la plus basse pour le petit tricycle, la position moyenne pour le tricycle moyen et la position la plus haute pour le grand tricycle.



**Pour éviter les chutes et les blessures, utilisez toujours l'encoche appropriée à la taille du tricycle.**



## 4. Nettoyage et Entretien.

### 4.1 Nettoyage et désinfection

#### 4.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être éliminées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.

Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex. **A+B**) sur l'élément correspondant.

Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur [www.schuchmann.de/mediathek](http://www.schuchmann.de/mediathek).



#### 4.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.

Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des produits. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.

Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

### 4.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fissure, aucune rupture et aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 7.6**).

### 4.3 Maintenance

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé (voir **point 7.6**). Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance (voir **point 4.3.2**).

## 4. Nettoyage et Entretien.

### 4.3.1 Consignes de maintenance

- Nettoyage à fond selon les instructions du fabricant (voir **point 4.1.1**)
- Le cas échéant, désinfection selon les instructions du fabricant (voir **point 4.1.2**)
- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, corrosion, pièces tordues ou manquantes)
- Solidité des raccords (resserrer les vis desserrées, remplacer les vis manquantes)
- Fonctionnement des éléments de réglage (vis)
- Fonctionnement des éléments de sécurité (fixations)
- Fonctionnement des freins (frein de stationnement, freins à main)
- Fonctionnement des roues (concentricité, facilité de rotation)
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les rembourrages et les housses
- Lisibilité de la plaque signalétique
- Contrôle final complet du fonctionnement de l'aide technique
- Contrôle de la fixation correcte de toutes les pièces rapportées et des accessoires associés

### 4.3.2 Plan de maintenance

Les consignes de maintenance du fabricant ont été suivies (voir **point 4.3.1**):

Date	Entreprise	Nom	Signature



**Les défauts ou détériorations constatés doivent être réparés par le revendeur spécialisé ou le fabricant avant la réutilisation.**



## 4. Nettoyage et Entretien.

### 4.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.

Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série de votre chaise thérapeutique (voir **point 7.6**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

### 4.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les roulettes, les vérins à gaz, ... . La maintenance et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.

Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 4.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.



**Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.**

## 5. Caractéristiques techniques.

### 5.1 Dimensions



		Dimensions - Modèle de base		
		rifton tricycle. small	rifton tricycle. medium	rifton tricycle. large
Hauteur totale		54 cm	54 cm	76 cm
Longueur totale		112 cm	135 cm	165 cm
Largeur totale		67 cm	70 cm	80 cm
Longueur totale sans poignée arrière (sans les roues et la partie avant)		91 cm	104 cm	124 cm
Longueur totale avec poignée arrière (sans les roues et la partie avant)		122 cm	130 cm	152 cm
Siège - bord supérieur du support thoracique		51	61 cm	61 cm
Pédale - bord supérieur de la selle		38 - 51 cm	48 - 71 cm	64 - 91 cm
Plage de réglage des parties latérales	petit support thoracique	15 - 30 cm	15 - 30 cm	-
	grand support thoracique	-	24 - 39 cm	24 - 39 cm
Charge max.		57 kg	113 kg	140 kg
Poids de lestage		22 kg	25 kg	29 kg



## 6. Garantie.

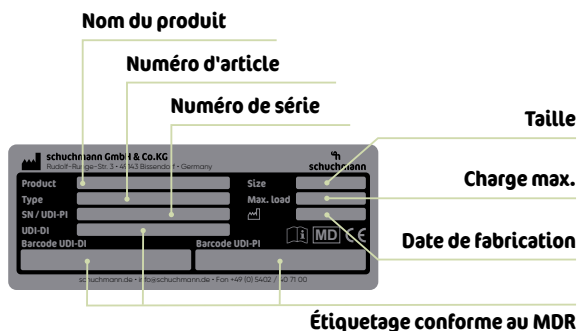
Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit.

Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

## 7. Identification.

### 7.1 Numéro de série / Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (A).



### 7.2 Version du produit

Le **rifton tricycle**. est disponible en trois tailles différentes et peut être complété par de nombreux accessoires (voir **point 2.6**).

### 7.3 Version du document

Mode d'emploi **rifton tricycle**. – Statut de modification A ; version 03/2024

### 7.4 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :



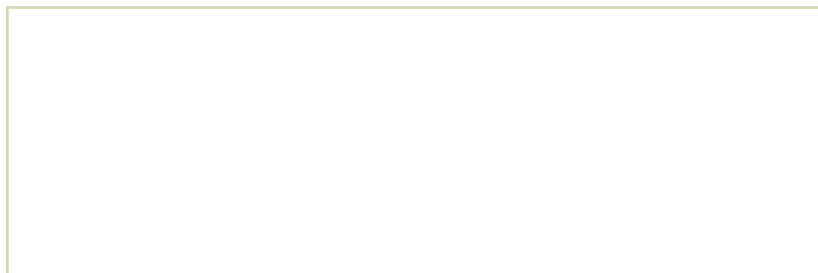
#### Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf

Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :





**schuchmann.de**